

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС  
ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНВЕРСИТЕТИ

**ТИЛ ВА ТАФАККУР:  
МАДАНИЯТ ФАЛСАФАСИНИНГ  
ДОЛЗАРЪ МАСАЛАЛАРИ**

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС ТАЪЛИМ  
ВАЗИРЛИГИ

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ

**ТИЛ ВА ТАФАККУР:  
МАДАНИЯТ ФАЛСАФАСИНИНГ  
ДОЛЗАРБ МАСАЛАЛАРИ**

*мавзудаги Вазирлик миқёсида ўтказилган илмий мақолалар тўплами*

*2017 йил 17 февраль*

*3-китоб*

ТОШКЕНТ-2017

*Тил ва тафсилот: маданият фалсафасининг долзарб масалалари.  
Вазирлик мақсадаги илмий жамғуулар тўғрисида. Тошкент, ЎзДЖТУ, 2017.*

*Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2016 йил 26 декабрдаги  
"Вазирлик таълимдаги олий таълим ва илмий-тадқиқот муассасаларида 2017  
йилда ўтказиладиган илмий анжуманлар режасини тасдиқлаш тўғрисида" ги  
№87-03-3506 сонли буйруғини ижросини таъминлаш мақсадида 2017 йилнинг  
17 февраль куни "Тил ва тафсилот: маданият фалсафасининг долзарб  
масалалари" мавзусида ўтказилган Вазирлик мақсадаги илмий-анжуман  
материаллари жамланди.*

**Масъул муҳаррир:**

Жўраев Нарзулла – сиёсий фанлари доктори, профессор.

**Таҳрир хайъати:**

Дилмуродов Илҳом – ф.ф.н., катта ўқитувчи,  
Муҳаммедяров Обиджон – ф.ф.н., катта ўқитувчи  
Юлдашева Махфуза – ўқитувчи

**Тўпловчи ва нашрга тайёрловчи:**

Мирсоатова Дипором - ўқитувчи

игры и священнодействия принимал как безусловную данность, потому как считал, что только Бог достоин блаженной серьезности, тогда как человек сотворен игрушкой Бога. Поэтому "жить, должно играя в добрые игры, принося жертвы, в пении и танцах, дабы, возможно, было сыскать расположение богов, и врагам дать отпор, и победить их в бою". Священнодействие не принижается тем, что его называют игрою, но сама игра возвышается тем, что понятие это возводят вплоть до высочайших областей духа.

Итак, чем же определяется внутренняя связь культа с игрою? Пространственная выхваченность этой деятельности из обыденной жизни, то есть отгороженность от священного места есть первый признак сакрального действия. Для священнодействия характерно то, что жертвоприношение происходит на священном месте, также как, например, отправление правосудия. Для игры тоже характерна отгороженность: ипподром, теннисный клуб и т.д. это общее сходство объясняется следующим образом: отвести от деятельности пагубные воздействия, которые могут ему угрожать извне. Таким образом, освященное действие формально совпадает с игрой.

Заканчивая анализ характера и значения игры как явления культуры, следует сказать, что Хейзинга оставляет один неразрешенный вопрос: как человек поднялся от низших форм религии к высшим? Ставя этот вопрос, автор дает вполне определенный, хотя и краткий ответ: оценка священной мистерии как наивысшего достижимого выражения того, к чему нельзя подойти чисто интеллектуально, ни в коей мере не устранивается. Освященное действие некоторыми своими сторонами во все времена остается включенным в категорию игры, но наличие такой подчиненности не мешает нам признавать его священный характер.

## FRAZEMALAR BORASIDA BA'ZI MULOHAZALAR

*Xasanova Y. - SamDCHTI lingvistika yò'nalishi I kurs magistri*

Dunyo tillarining har biri o'zining lug'at boyligida semantik maydonni hosil qilishda muhim ahamiyat kasb etgan frazemalar tizimiga egadir. Frazemalar orqali ifodalanganayotgan fikr mazmunan boyligi va eng muhimi, tilning milliylikka xos bo'lgan tuhunchalarini qisqa, turg'un birikmalar orqali keng ma'noda uzata olish muhimiyatiga ko'ra ham tilning boshqa sathlaridan tubdan farq qiladi. Ushbu sohada ishlatilayotgan ilmiy tadqiqotlar talaygina bo'lishiga qaramasdan, hanuzgacha frazemaning turg'un bo'g'lanmalarda tutgan o'rni va nutqda hosil qilinadigan erkin bo'lgan birikmalaridan farqlab, ajratib olish va shu asosda frazemalarning belgilarini aniqlash kabi masalalar ko'plab izlanishlarni talab qilmoqda.

Bugungi kungacha ko'pgina tilshunos olimlarning frazema tizimlariga bo'lgan e'tibori va keng ma'nodagi yondashuvi ularni ikki guruhga ajratib kelmoqda. Ba'zi olimlar (L.P.Smit, V.P.Jukov, V.N.Teliya, N.M.Shanskiy) frazema terminini keng ma'noda tushunishni ya'ni, frazema tizimlar doirasiga, maqol va matallar,

(kuchiga kuch qo'shiladi, husniga husn qo'shib turibdi, kundan kunga kabi) aytilinadi; ko'chma ma'noli turg'un bog'lanmalar esa *frazema* deyiladi. Masalan, uzbek tilida **bo'yniga qo'ymoq (iqror qilmoq), og'zing qani desa qulog'ini ko'rsatadi(lapashang), o'pkasi yo'q (hovliqma)**. Adabiyotlarda ushbu til birligi frazeologizm, frazeologik birlik kabi terminlar bilan ataladi; leksema, morfema terminlariga monand ravishda frazema deb atalishi ma'qul" [Rahmatullayev Sh., -T., 2006, - CC.420-21]

Yuqorida qayd etib o'tilgan fikrlarni umumlashtirgan holda frazemaga quidagicha ta'rif berishimiz mumkin. Frazemada ikki va undan ortiq leksema o'z leksik ma'no mustaqilligini yo'qotgan holda bir umumiy ma'no markaziga bo'ysunadi, frazmadan yaxlitligicha anglashiladigan ma'noni gavdalanitirish uchun xizmat qiladi. Frazmadan anglashiladigan ma'no uning tarkibidagi leksemalardan anglashiladigan ma'nolarning oddiy (arifmetik) yig'indisi bo'lmay, umumlashma, ustama ma'no, ayni vaqtda ko'chma ma'no sifatida gavdalanadi. Masalan, **jon(i)ni jabborga bermoq** frazemasini "*bor kuchini safarbar qilgani holda faoliyat ko'rsatmoq*" ma'nosini anglatadi; bu ma'no – **jon, jabbor, ber**– leksemalari anglatadigan ma'nolarning oddiy yig'indisi emas, balki ma'lum obrazga moslanadigan umumlashma ko'chma ma'nodir.

Frazemalar lisoniy hodisa sifatida tilda tayyor holda saqlanib nutqqa asl holicha olib kiriladi. Shu o'rinda tilshunos olim Sh. Rahmatullayev "Hozirgi adabiy o'zbek tili" darsligida "frazemadan tashqari nutqda xuddi shunday birikma ham tuzib ishlatiladi. Nutqning o'zida tuziladigan bunday birikma erkin birikma deyiladi va bunday birikmaga zid holda frazema turg'un birikma (turg'un bog'lanma) deyiladi" deb frazemalarning so'zga ekvivalentligi alohida tahlil qilinishi lozim bo'lgan masalalardan biri ekanligiga, urg'u bergan. [Rahmatullayev Sh., -T., 2006, - C.420].

Shu o'rinda frazemalarning kategorial belgilari haqida gapirish, ularni erkin birikmalardan ajratib ko'rsatuvchi bir necha farqlarini keltirib o'tish o'rindir. Birinchidan, frazemalar uchun xos bo'lgan formal belgilar:

- turg'unlik;
- ikki yoki undan ortiq leksemadan yasalishi;
- asosan so'z birikmasi modelida ifodalanishi;
- tilda tayyor holda saqlanib nutqqa shundayligicha olib kirilishi;

Erkin birikmalar komponentlari tarkibiga turli xil leksik, grammatik o'zgartirishlar kiritish mumkin, masalan: ingliz tilida "**white**" sifati A+N modelida juda ko'p otlar bilan birikib kelishi mumkin va bunda u "oq" rangni bildirish ma'nosini saqlab qoladi (**white cap, white banner, white strip, white board etc.**), shuningdek bu sifat predmetni bildiruvchi har qanday so'z bilan birikishi va sanoqsiz so'z birikmalari yasashi mumkin. Ammo frazeologik birlik- larda komponentlar orasidagi tartib qat'iy bo'lib, turli o'zgarishlar ma'no buzilishiga sabab bo'ladi. Masalan, "**black mood**" (=unhappy felling) A+N modelida tuzilgan bo'lsada, minimal o'zgarishlarga uchragan holatlarda ham frazeologik ma'no buziladi.

Frazema va so'z birikmasi gapda o'xshash shaklda uchrashi mumkin, lekin biri tushuncha, biri leksik ma'no ifodalaydi. Qiyoslaymiz: **Hozirgina qizcha ushlab**

olgan tog' kapalagi uchib ketdi. — Sigirning ahvolini ko'rdi-yu, uning ham kapalagi uchib ketdi. (M. Niyozov).

Milliy-madaniy semantika tilshunoslikning barcha bo'limlarida aks etgan bo'ladi, lekin u millat madaniyatini bevosita aks ettira oladigan, yaxlit, so'zlashuv nutqida ko'p qo'llaniladigan frazemalar tizimida yorqinroq ifodalanadi. Frazemalarning to'g'ri ma'noli turg'un bog'lanmalar bilan adashtirish yoki nutq jarayonida hosil qilinadigan erkin so'z birikmalari sifatida ko'rib chiqish esa ularning obrazi ko'chma ma'no beruvchi xususiyatiga putur yetkazishi bilan birga sohani chalkashtirish, murakkablashtirishga olib boradi. Shu sababli ham frazemalarning tilning boshqa birliklaridan farq qiluvchi, o'ziga xos ma'no va tuzilishga ega bo'lgan birliklardir deb bimalol aytsak bo'ladi.

## КУЛЬТУРА И ЯЗЫК: АСПЕКТЫ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

*Исраилова Ф. - преподаватель УзГУМЯ*

В данной статье рассматривается одно из наиболее актуальных проблем взаимосвязи языка и культуры, даёт анализ различных подходов в решении этой проблемы, затрагивает многозначное понятие культуры речи и нормы как одной из составляющих национальной культуры, подробно останавливаясь на рассмотрении «языка - как средства трансляции культуры», акцентируя внимание на несомненной значимости языка как специфического способа существования культуры, фактора формирования культурных кодов. Ведь язык - это бесценный памятник истории и культуры народа.

Новая реальность, в которой оказалось человечество на пороге третьего тысячелетия, обусловленная усилением тенденций глобализации в ключевых областях деятельности (экономике, политике, языковой сфере, культуре и т.д.) в целом ряде отношений определяется проявлением различных противоречий и именно языковая коммуникация есть способ услышать друг друга, чтобы разобраться в условиях возникших противоречий, выявить механизмы их реализации

В XX в. в связи с появлением электронных средств информации (радио, телевидение) не только письменный, но и устный язык становятся средством общенациональной, межэтнической и даже международной коммуникативной связи. Противонаправленный ракурс «культура - язык», позволяет говорить о наличии между обоими феноменами обратной связи, т.е. не только язык влияет на культуру, способствуя полноценному распространению духовных ценностей, но и использование языка в качестве средства трансляции культуры влияет на его онтологические и функциональные свойства. В частности, выбор определенного трансляционного канала оказывает воздействие на селекцию языковых средств, обуславливает варьирование используемого выразительного ряда, способствует реализации таких свойств языковой знаковой системы, которые не были «задействованы» в других коммуникативных каналах<sup>11</sup>. Безусловно, язык - это, прежде всего тексты, словесная действительность, средство общения и взаимодействия, организации жизни во всех её сферах.

<i>Шадыбаева А.</i>	ВНЕДРЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНО-РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	49
<i>Исомиддинова М.</i>	ШАХС КАМОЛОТИ ВА ТАФАККУР ЭРКИНЛИГИ	51
<i>Эркабоева Ю.</i>	ФОРС ТИЛИДА ТИББИЙ ТЕРМИНЛАРНИНГ ТРАНСПОЗИЦИЯ УСУЛИДА ЯСАЛИШИ	53
<i>Salikhova N., Nakitova M.</i>	SONG AND MUSIC WORK WELL IN LANGUAGE CLASSES	56
<i>Муҳаммадиева Ш.</i>	ТИЛ ВА ТАФАККУРНИ ФАЛСАФИЙ АНГЛАШ	58
<i>Гаяубова К.</i>	НУТҚИМИЗДА ВОҚЕАЛАР ЎРТАСИДАГИ МУНОСАБАТ	60
<i>Ахрарова Ф., Долимова М.</i>	ТАЪЛИМДА ТЕРМИНЛАРНИНГ ПЕДАГОГИК ТЕХНОЛОГИЯЛАРДА ҚЎЛЛАНИЛИШ УСУЛЛАРИ	63
<i>Юлانوва Н.</i>	ГАПЛАРДА ВОҚЕАЛАР ЎРТАСИДАГИ МУНОСАБАТ ВА ҚЎШИМА ГАП	65
<i>Ибрагимова Р.</i>	FLIPPED CLASSROOM	68
<i>Васильева Е.</i>	ТЕХНОЛОГИЯ РАЗВИТИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ У СТУДЕНТОВ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ	72
<i>Po'latova N.</i>	HUQUQIY ME'YORLAR MADANIYAT TAKOMILLASHUVI OMILI	75
<i>Salikhova N., Hoshitova M.</i>	ENCOURAGING STUDENTS TO LEARN THROUGH PRESENTATIONS	77
<i>Сатторова Б., Ташпулатов Д.</i>	ЯЗЫК И МЫШЛЕНИЕ	79
<i>Ахмедова М.</i>	ЖАМИЯТНИ МАЪНАВИЙ ЮКСАЛТИРИШ СТРАТЕГИЯСИДА ТИЛ ВА ТАФАККУРНИНГ ЎРНИ	82
<i>Shoniyozov N.</i>	TAFAKKUR EVOLYUSIYASIDA QONUNIYLIKNING TA'SIRI	85
<i>Ахмедова М.</i>	ТИЛНИНГ ИЖТИМОЙ-ПСИХОЛОГИК ХУСУСИЯТЛАРИ	86
<i>Соғуқтинар Д.</i>	ИГРОВАЯ КОНЦЕПЦИЯ КУЛЬТУРЫ Й ХЕЙЗИНГИ	88
<i>Хасанова Ү.</i>	FRAZEMALAR BORASIDA VA'ZI MULOHAZALAR	91
<i>Исраилова Ф.</i>	КУЛЬТУРА И ЯЗЫК: АСПЕКТЫ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ	94
<i>Сатторова Б.</i>	ВЛИЯНИЕ РАЗЛИЧНЫХ КУЛЬТУР НА	96

ТИЛ ВА ТАФАККУР:  
МАДАНИЯТ ФАЛСАФАСИНИНГ  
ДОЛЗАРБ МАСАЛАЛАРИ

мавзудаги Вазирлик миқёсида ўтказилган илмий мақолалар тўплами  
2017 йил 17 февраль  
3-китоб

«UNLIMITED PRINT» Масъулияти чекланган жамияти

Тошкент – 2017

Масъул муҳаррир:

Нарзулла Жўраев - сиёсий фанлари доктори, профессор.  
Оригинал макет «UNLIMITED PRINT» МЧЖда тайёрланди. Бичими  
60x84 1/16  
Офсет босма усулда босилди. Босма т. 19, шартли босма табағи 19.5  
Адади 95 дона.

«UNLIMITED PRINT» МЧЖда чоп этилди.  
Тошкент шаҳри, Бунёдкор кўчаси, 44А уй.